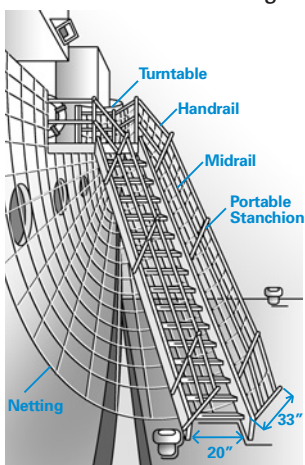


Gangway Safety in Marine Cargo Handling

Workers involved in marine cargo handling operations frequently use gangways to board and depart vessels. Workers have been injured or killed by falling into the water or onto surfaces below due to the improper rigging and trimming of gangways. When a gangway is used, it must meet the following requirements:



- A gangway, when possible, must be a minimum of 20 inches wide.
- Each side of the gangway and turntable must be protected with handrails and midrails.
- Handrails must be at least 33 inches high.
- Railings must be made of wood, pipe, chain, wire, rope or other materials of equal strength.
- Chain, wire, and rope railings must be kept taut (tightly strung).

- Portable stanchions that provide support for the railings must be secured to prevent them from coming loose.
- A net must be provided to prevent workers from falling into the water or to a lower level.
- If there is more than a one-foot gap between the gangway and the edge of an apron, a bridge with a firm walkway must be installed that has handrails and midrails on both sides.
- Keep gangways clear. Do not lay anything on or across a gangway, including supporting bridles, wires, or hoses.
- If a gangway bridle cannot be moved from the gangway, it must be properly marked to alert employees of the danger (hitting head).

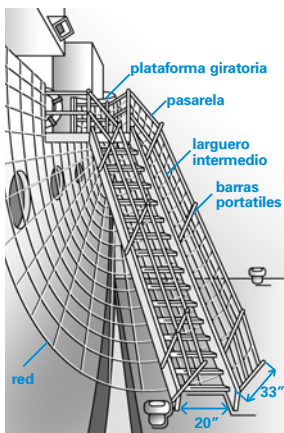
Remember:

Report any problems found with a gangway to a supervisor immediately. For further information, see 29 CFR 1918.21 and 1918.22.

For more complete information:

Seguridad en las pasarelas para el manejo de cargas marítimas

Los trabajadores involucrados en las operaciones de manejo de cargas marítimas con frecuencia utilizan pasarelas par abordar y abandonar embarcaciones. Los trabajadores que se han lesionado o han muerto al caer al agua o a superficies inferiores debido al aparejo y ajuste inapropiado de las pasarelas. Cuando se utiliza una pasarela, se debe cumplir con los siguientes requisitos:



- Una pasarela, cuando sea posible, debe tener un ancho mínimo de 20 pulgadas.
- Cada lado de la pasarela y plataforma giratoria deben protegerse con pasamanos y largueros intermedios.
- Los pasamanos deben tener una altura de al menos 33 pulgadas.
- Las barandillas deben ser de madera, tubos, cadenas, alambres, cables u otros materiales de igual resistencia.
- Las barandillas de cadena, alambre y cable deben man-

tenerse tensas (fuertemente tensadas).

- Barras portátiles que provean soporte para las barandillas deben asegurarse para prevenir que se aflojen.
- Debe proveerse una red para evitar que los trabajadores caigan al agua o a un nivel inferior.
- Si hay una brecha mayor de un pie entre la pasarela y el borde de una cubierta, debe instalarse un puente con un pasadizo firme que tenga pasamanos y largueros intermedios en ambos lados.
- Mantener las pasarelas despejadas. No dejar nada tirado en o a través de una pasarela, incluyendo tiras, alambres o mangueras de soporte.
- Si una tira en una pasarela no puede retirarse de la misma, debe marcarse apropiadamente para alertar a los empleados sobre el peligro (golpearse la cabeza).

Recuerde:

Informe inmediatamente cualquier problema relacionado con una pasarela a un supervisor.

Para mayor información, véase 29 CFR 1918.21 y 1918.22.

Para información más completa:



**Administración de
Seguridad y Salud
Ocupacional**

Departamento del Trabajo de EE.UU.

www.osha.gov (800) 321-OSHA